

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, AUGUST 1

NO SERVICE

TUESDAY, AUGUST 2

9:00AM – DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, AUGUST 3

9:00AM – DIVINE LITURGY

THURSDAY, AUGUST 4

9:00AM – DIVINE LITURGY

FRIDAY, AUGUST 5

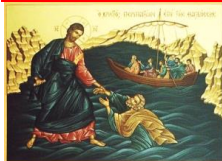
9:00AM – DIVINE LITURGY

SATURDAY, AUGUST 6

8:30AM – DIVINE LITURGY

5:00PM – GREAT VESPERS

9TH SUNDAY AFTER PENTECOST, AUGUST 7



09:30AM - HOLY ROSARY

10:00AM – DIVINE LITURGY

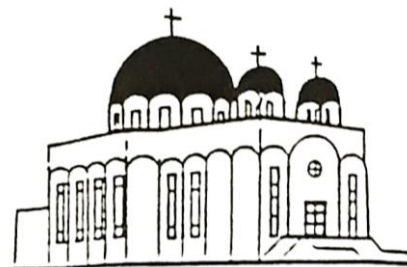
BLESSINGS OF THE FIRST FRUITS

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (*Church*)
(250)-563-7240 (*Rectory*)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ **CONFESSION / СПОВІДЬ** ✠

every Saturday: 4:00-4:50pm
or by appointment

✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠

for the sick, by appointment,
any time

✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠

by appointment

✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠

6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠

by appointment

JULY 31, 2022
8TH SUNDAY AFTER PENTECOST



In today's Gospel we see literally a multitude that have come to Jesus aware of their condition, wanting to be healed physically and spiritually, and aware of who He is – able to experience His healing love. They came to him from the cities, walking through the day to this deserted place, bearing their crippled, diseased and possession.

There are no Scribes and Pharisees here – they are not willing to make the sacrifice of this hard journey to see someone they have chosen not to believe. But this multitude loves Jesus. And they were not only loved by Him, but their faith warmed the hearts and enflamed the compassion of the Disciples as well. And this heart, this love for those who come to Christ as this multitude has come, is the Disciples real calling and ministry. ... The Disciples are not, and those who will follow them are not, ministers of a religion, a movement or a teaching; they are ministers of the love of God – the source of healing – the only true source of healing.

Love is the food people in the desert need. The food we all need. This is what Jesus commands the Disciples to give to the multitude when he says to them, “you feed them.” ... to love them as He loves them.

Troparion, T.7: By Your cross You destroyed death;* You opened Paradise to the thief;* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,* and charged the apostles to proclaim* that You are risen, O Christ our God,* offering great mercy to the world.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,* for Christ went down shattering and destroying its powers.* Hades is bound.* The prophets exult with one voice.* The Saviour has come for those with faith, saying:* “Come forth, O faithful, to the resurrection!”

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, T.7: O all-praised treasury of our resurrection, we hope in you,* bring us up from the pit and depth of sin,* for you have saved those subject to sin* by giving birth to our Salvation,* O Virgin before childbirth, and Virgin in childbirth,* and still a Virgin after childbirth.

Prokeimenon, T.7: The Lord will give strength to His people;* the Lord will bless His people with peace.

verse: Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams.

A READING FROM THE FIRST LETTER OF SAINT PAUL TO THE CORINTHINS

(1:10-18): Brothers and Sisters, I appeal to you by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree, and that there be no divisions among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe’s people that there is quarreling among you, my brothers. What I mean is that each one of you says, “I follow Paul,” or “I follow Apollos,” or “I follow Cephas,” or “I follow Christ.” Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, so that no one may say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with words of eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power.

Alleluia, T.7

verse: It is good to give praise to the Lord; and to sing to Your name, O Most High.

verse: To announce Your mercy in the morning, and Your truth every night.

Gospel Matthew 14:14-22

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia. (x3).

Тропар гл.7: Знищив Ти хрестом Твоїм смерть,* відчинив розбійникові рай,* мироносцям плач на радість перемінив* і апостолам звелів проповідувати,* що воскрес Ти, Христе Боже,* даючи світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак гл.7: Вже більше влада смерти не зможе людей держати,* зійшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її,* зв’язується ад,* пророки ж однодушно радіють.* З’явився Спас тим, що вірують, промовляючи:* Виходьте, вірні, до воскресіння.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний гл.7: Як на скарбницю нашого воскресіння, надіємося на Тебе, Всехвальна, тож виведи нас з ями й безодні прогріхів, бо Ти спасла підлеглих гріхам, породивши наше Спасіння. Як перед народженням Ти була Діва, так і в родженні і по народженні, Ти залишилась Дівою.

Прокімен гл.7: Господь силу людям Своїм дасть,* Господь поблагословить людей своїх миром .

Стих: Принесіть Господеві, сини Божі принесіть Господеві молодих баранців.

ДО КОРИНТЯН ПЕРШОГО ПОСЛАННЯ СВ. АПОСТОЛА ПАВЛА ЧИТАННЯ:

(1,10-18): Браття, благаю вас ім'ям Господа нашого Ісуса Христа, щоб ви всі те саме говорили; щоб не було розколів поміж вами, але щоб були поєднані в однім розумінні й у одній думці. Я бо довідався про вас, мої брати, від людей Хлої, що між вами є суперечки. Казку ж про те, що кожен з вас говорить: ‘Я – Павлів, а я – Аполлосів, а я – Кифин, а я – Христов. Чи ж Христос розділився? Хіба Павло був розп’ятий за вас? Або хіба в Павлове ім’я ви христилися? Дякую Богові, що я нікого з вас не охрестив, крім Криспа та Гая, щоб не сказав хтось, що ви були охрищені в моє ім’я. Охрестив я теж дім Стефана; а більш не знаю, чи хрестив я когось іншого. Христос же послав мене не хрестити, а благовістити, і то не мудрістю слова, щоб хрест Христа не став безуспішним. Бо слово про хрест глупота тим, що погибають, а для нас, що спасаємося, сила Божа.

Алилуя гл.7:

Стих: Добре воно – прославляти Господа, і співати Твоєму імені, Всевишній.

Стих: Звіщати вранці Твою милість, ночами – Твою вірність.

Євангеліє Matthew 14:14-22

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алилуя

PARISH ANNOUNCEMENTS

- ◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a healthy & blessed week!
- ◆ **NEXT SUNDAY - BLESSING OF THE FRUITS & VEGETABLES** – as a part of our celebration of the feast of the Transfiguration of our Lord, right after Divine Liturgy, we will be blessing the first fruits & vegetables and thus will give thanks to God for a good harvest.



The blessing of fruits i.e., grapes, apples, etc., as well as vegetables on this day, is one very beautiful custom of our Holy Church. The practice signifies the final transfiguration of all things in Christ our Savior. "It signifies the ultimate flowering and fruitfulness of all creation in the Paradise of God's Kingdom of Life where all will be transformed by the Glory of the Lord". This is an early Christian tradition. The first week of August, on the sixth of August, the farmers used to gather the first fruits of their summer harvest (grapes, figs, etc.) and to offer thanks to God and offer them to the Church to be blessed and then to give them to the faithful present at the Divine Liturgy as a blessing to them.

◆ **CONGRATULATIONS** to **TRAVIS SMAASLET, JOHN PROKOPCHUK, SEPHRA OBARIANYK** and **ELIJAH PAWLUK** who celebrate their birthdays. May the Almighty God bless you in good health and salvation. Mnohaya i Blahaya Lita!

◆ **THE FAST OF THE MOTHER OF GOD** – as part of our preparation for the great feast of the Dormition of the Mother of God on August 15, there is a special time of fasting that will begin on Saturday, Aug 1st and will last until the day before the Feast, Aug. 14.

PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **CONDOLENCES!** The local branch of the UCWLC sends its sincerest sympathy to Saranchuk family who are mourning the passing away of **+LIL SARANCHUK**, the former Eparchial president UCWLC. She touched many people's hearts in many ways, especially at our parish. Lil will be missed... But her memory is everlasting! Хай спочиває в Бозі, де вже нема болю і печалі! May she rest in the Lord and may the family find consolation in Him. Vichnaya Pam'yat / Вічна Пам'ять / Eternal Memory

- **August 4 (Thursday) at 7:00PM** there will be Parastas service.
- **August 5 (Friday) at 11:00AM** Funeral Divine Liturgy.

Both services will be held at Holy Eucharist Cathedral (501 4th Ave New Westminster).

◆ **REMINDER.** Beloved in Christ, please always remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays. When traveling, working or studying, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Please remember as well that while parishioners may be away and on vacation, the parish is not. Expenses continue as they do throughout the year. It is important to remain consistent in your gifts to your parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. Please continue to be generous!

◆ **UP-COMING MAJOR FEASTS** - August 6th - the feast of the Transfiguration of the Lord (we will celebrate on Sunday, Aug.7). August 15th - the feast of Dormition of the Mother of God.

◆ **HELP OUR CHILDREN TO GO TO CAMP** – Dear parishioners we are looking for you financial support to send the children of our youth choir to the Camp Morice (Fort St. James). Let's show our youngest parishioners how much we appreciate their presence among us and their angelic singing. The donation box you'll find in the foyer of the church.

◆ **PARISH COUNCIL MEETING** is postpone till next **Sunday, August 7**, after the Divine Liturgy.

BLESSING OF STUDENTS & TEACHERS. On **Sunday, SEPTEMBER 5** after the Divine Liturgy all students and teachers will receive a special blessing for a new 2021-2022 academic year. Please, come and bring your friends and classmates.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, BARBARA WALLACE, DAVE SULLIVAN, LARRY ZALUSKI, MIKE LUTZ, PAUL ROZNER, WALTER MELNYK** & all who have asked us to pray for them.

◆ Our parishes are asked to take up **A SPECIAL COLLECTION**. The proceeds from the collections will help to defray the costs of the papal visit to Canada. Special collection in our parish will take place on **Sunday, July 31**.

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish –2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."*

◆ **JOB OPPORTUNITIES:**

- **Catholic Independents Schools Diocese of Prince George (CISPG)** Teachers hiring for September 2022, full time teaching positions in Prince George, Terrace, Kitmat, Smithers and Dawson Creek. Please spread the word! For more information> <http://cispg.ca/careers/>

- **Advokate Life and Education Services Development Coordinator:** The Development Coordinator works very closely with the Manager of Development & Communications and is responsible for ensuring that the fine details of all fundraising and marketing initiatives are completed. This includes assisting with direct mail campaigns, fundraising events, grant writing, and other initiatives of the organization, while raising Advokate's profile in the communities which it serves, as well as running Advokate's social media.

To learn more visit <https://advokate.ca/get-involved/>. Interested applicants should send their resume with cover letter to marie@advokate.ca. Deadline for applying is Monday, August 15th.

- **Prince George Site Managers Assistant:** The Prince George Site Manager's Assistant provides support for the Prince George Site Manager in managing the day-to-day activities of the Hope for Women Pregnancy Centre in Prince George, BC. This includes working with clients and volunteers and providing administrative support when needed. The ideal candidate has experience in counseling, has strong administrative

abilities, has a heart for women and children, and is enthusiastic about our cause. The hours for this position can be flexible for the right candidate. To learn more visit <https://advokate.ca/getinvolved/>. Interested applicants should send their resume with cover letter to marie@advokate.ca. Position Start Date is September 6th, 2022 (or earlier).

PARISH ANNOUNCEMENTS



POPE FRANCIS 'APOLOGY
THIS IS A PART OF THE APOLOGY
TEXT DELIVERED ON JULY 25, 2022
"Today I am here, in this land that, along with its ancient memories, preserves the scars of still open wounds. I am here because the first step of my penitential pilgrimage

among you is that of again asking forgiveness, of telling you once more that I am deeply sorry.

Sorry for the ways in which, regrettably, many Christians supported the colonizing mentality of the powers that oppressed the Indigenous peoples. I am sorry. I ask forgiveness, in particular, for the ways in which many members of the Church and of religious communities co-operated, not least through their indifference, in projects of cultural destruction and forced assimilation promoted by the governments of that time, which culminated in the system of residential schools...

On this first step of my journey, I have wanted to make space for memory. Here, today, I am with you to recall the past, to grieve with you, to bow our heads together in silence and to pray before the graves. Let us allow these moments of silence to help us interiorize our pain. Silence. And prayer. In the face of evil, we pray to the Lord of goodness; in the face of death, we pray to the God of life. Our Lord Jesus Christ took a grave, which seemed the burial place of every hope and dream, leaving behind only sorrow, pain and resignation, and made it a place of rebirth and resurrection, the beginning of a history of new life and universal reconciliation.

Our own efforts are not enough to achieve healing and reconciliation: we need God's grace. We need the quiet and powerful wisdom of the Spirit, the tender love of the Comforter. May He bring to fulfilment the deepest expectations of our hearts. May He guide our steps and enable us to advance together on our journey". POPE FRANCIS.